

FELSŐ-ZEMPLEN

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

SZERKESZTŐSÉG:

Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:

Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETESI DÍJ: Egész évre 8 kor., fel évre 4 kor., negyed évre 2 kor.

Egyes szám ára 20 fill.

Kéziratok nem adatkak vissza.

Bőrmintion levelek nem fogadtatnak el.

Nyílt-tér soronkint 40 fill.

KIADOHIVATAL:

Hova az előfizetések, hirdetések és nyílttár díjak küldendőek:

Landesman B. könyvnyomdája.

Visszapillantás.

Irta: Dr. Kossuth János.

I.

Tegyünk kísérletet a lezajlott politikai eseményeknek minden párt felfogását kirekesztő méltatására. Alkalmi okul az a nevezetes ülészek befejezése kínálkozik, amely a régi regime megdőlte után hivatva volt Magyarország fejlődésének új irányt mutatni.

A harc, a melyre vissza kell pillantalnunk, csaknem két évtized óta tart, különös vehemenciával pedig tíz év óta.

Az események chaoszából nehéz még ez idő szerint történelmi igazságokat szűrni le. De egyet konstatálhatunk és ez az, hogy a magyar politika tengelye régi csapágától kilódult a nélkül, hogy új és alkalmasabbba helyzetetett volna el. És bármit eszeljen is ki a formulázó tudakosság ama hibák szépítésére, amelyeket a politikai kontraktok egymásra halmozott, kétségtelen, hogy a nemzet indokolt bizalmatlansággal tekint a jövőbe.

Nem az a baj, hogy az oktanul felcsigázott — se idő, se körülmények által nem támogatott — remények valóra nem válhattak. A nemzeti küzdelem vetése korai természet nem ígért. A józanul gondolkodó ember amugy sem hitt se a vérmes reménykedés, se az országbolondítás ama frazologiójának, amely lavinaként omlott alá a

kortesemlényről, ahová — tisztelet a kivételeknek — az érvényesülni akarás dühével tolongott temérdek ember, akiket se tudás, se tehetség a politikai szereplésre nem képesítettek.

De az már igen is nagy baj, hogy a nemzet horribilis erőfeszítése után, súlyos, sőt alig helyrehozható áldozatok dacára, nemcsak jogos, de időszerűtlen aspirációiról kénytelen lemondani, hanem az adott körülmények között tűrhető működési bázisáról is leszorított, s arra a baljós tapasztalatra jutott, hogy vezérei míg a politikai bölcsesség szenvelgésével Saturnusként fáják fel saját magzatjait, discreditálják a nemzet eszményeit, amik még discreditálva soha sem voltak, az országot pedig súlyos válságba sodorták.

Soha politika tökéletesebb és szegyenletesebb csödbe nem jutott.

Mert küzdeni politikai célokért parlamentáris fegyverekkel s azokat el nem érhetni még nem bukás. De a parlamentáris gyakorlat és az államtani doktrinák szerint egyaránt győztes nemzeti akarat energiájának még odáig sem érvényesülhetni, hogy megvalósíthassa azt, a mit alaptörvény és kötés biztosítanak, csak egyet igazolhat, hogy a nemzet vezérei tehetetlenek. És ez már bukást jelent — eldisputálhatatlanul.

Akik ugyanis a nemzeti akarat irányítására vállalkoznak, naivitással nem taka-

rózhathatnak, azoknak tisztában kell lenni a lehetőségekkel s azokhoz mérni az októvot. Nálunk a két balkéz politikája produkálta magát. A szájkaszkodó tulmerészsége mikor az okosság mérsékletet parancsolt volna. Majd a bizantinikus meghunyászkodása, a mikor a nemzet méltósága azt egyenesen perhorreskálta. A történelem pikantériája volt, hogy az a párt, amely rajongással hívatkozott a nagy idők eszményeiből és tetteles törvényeiből alkotott programjára, férfiatlan készségével hajolt meg Cézári ura parancsa előtt.

Nem volt bátorsága az okos mérsékletre annak idején, amikor a „tolerari posse” tanát elvei sérelme nélkül bölcsen alkalmazhatta volna, következképpen az események logikája hamis helyzetbe sodorta. Abba a dicstelen kényszerűségbe, hogy ő teljesítse mindazt, a minek tagadására vállalkozott, nyert a nemzetől megbízást és elvei anathemával tiltották.

A menség mindezekért szánalmasan nevéstés. Megmentették — ugymond — a nemzetet a darabont-kormánytól! De hát a darabontokat nem a szerencsétlenül vezetett nemzeti ellentállás hozta a nyakunkra? Ha — mikor a létszám-felemelést elejtették — megszünik az oktanul kerékkötés, látunk-e darabontot? Bizony nem látunk egy fiát sem. És mindama szerencsétlenség nem zudul vele a nyakunkba, a melynek destruc-

TÁRCA.

Édes anyám, lelke...

Hogyha majd a balsors Hogyha romba dől majd
Mind ellenem támad, Terveimnek vára,
Fejemre a csapás Szertefoszladoznék
Zúgó árként árad, Reményim sugára,
Amikor majd engem Mikor éltem útján
Nem érdekel semmi, Sívárr jövő tárul,
Amikor szavamat, Amikor mögöttem
Nem lehet majd venni: Az élet bezárul:
Akkor még ne sirass... Akkor se sirass még...
Ne sirassál engem Ne sirassál engem
Édes anyám, lelke! Édes anyám, lelke!

*De ha majdan egyszer
Álnadozva járok
Valami itt benn úgy fáj...
Valamit egyre várok...
Valami szótlan bánat
Viharzik át rajtam...
Valami röpke sóhaj
Hagyja el az ajkam:
Oh, akkor sirathatsz...
Sirassál meg engem
Édes anyám, lelke!...*

L. V.

Mükedvelői cabaret-estély

Nagymihályon, 1907. augusztus 31-én.

Az 1902. évben alakult nagymihályi mükedvelői társaság Nagymihályon f. évi augusztus hó 31-én a Barnai-szálló nagytermében cabaret-estélyt rendezett igen változatos, gazdag programmal. Az estély iránt szokatlan érdeklődés nyilvánult meg városunk határán kívül is, mivel a szereplők között nem egy olyan nagytehetségű művészelek foglalt helyet, a ki bátran felvehetné a versenyt bármely vérbeli művészzel, avagy művészövel. Az érdeklődés mindvégig meg nem csappant, amit bizonyít az is, hogy az estélyen idegenből is sokan vettek részt, úgy hogy a Barnai-szálló nagyterme szüknek bizonyult a nagyobbbszt disztíngvált közönség befogadására.

Fél kilenre járt az óra, midőn Szöllösi Sándor, a ki a conferencier szerepét töltötte be igen ügyesen, megjelent a pódiumon s bejelentette, hogy az előadás megkezdődik, egyuttal szellemesen változta az estély előzményeit, ami abból áll, hogy az 1902. év folyamán egy mükedvelői társaság alakult meg városunkban s hogy a szükséges díszletek beszerezhetők legyenek, egy helybeli pénzintézetnél váltóra több száz koronát vett fel kölcsönképpen, a mely váltón elfogadóként Isepy Zoltán vármegyei tb. főjegyző, kibocsátóként Dr. Kellner Mihály, s

forgatóként Dr. Kállai József ügyvédek szerepeltek. A váltóösszeget természetesen ki is kellene fizetni, vagy legalább is — váltói nyelven szólva — „rendezni”, amely rendezés addig, míg a mükedvelői társaság lelke és megteremtője, Isepy Zoltán itt élt közöttünk, csak ment valahogy, mert folyton azon fáradozott, hogy egyszer-mászor kellemes estéket szerezzen a publikumnak egy-egy mükedvelői előadás rendezésével, mióta azonban Isepy a központba helyzetetett át, nem volt a ki „fedeztet”-ről gondoskodott volna és már-már azon veszély fenyegette a váltó aláírói, hogy az összeget rajtuk bevasalják. Így vált szükségessé egy estély rendezése, amelynek tiszta jövedelme a váltóösszeg részbeni törlesztésére szolgálandó. Az estély pedig mi más lehetett volna, mint cabaret-estély. Summa summarum, így lön összekötte a hasznos a kellemessel s így lettünk részeseivé egy magas nivóju cabaret előadás élvezésének. Az estély egy milieu-jénél, mint feszelen voltánál fogva nagyban emlekezettett bennünket azokra a nem is oly régi jó időkre, midőn gyakoribbabb voltak Nagymihályon a társas összejövedetek és barátságosabb hangulat uralkodott városunk társadalmi életében.

Az előadást Isepy Zoltánné kezdette meg. Művészi érzékkel s nagy hatással szavaltta el Farkas Imre „Pierre et Ninon” című költeményét, hatalmas tapsot aratva. Utána Mattyasovszky Kál-

Sirolin

Emeli az étvágyat és a testvélyt, megszünteti a köhögést, viadékok, éjjeli izzadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számarköhögés, skrofulozisz, influenza

eileen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéketlen utánzatokat is kínálnak kérjen mindenkor „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc)

„Roche”

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszerárak: 50n. — Ára üvegenként 4.— koroná.

tioja egy vesztett háborúval felér. A gazdasági helyzet bizonytalansága összes velejáróival. A beruházások éveken át való elmaradása. A vállalkozás megbénulása. A kereseti viszonyok szertelen megromlása — mindezek eredménye a soha nem észlelt mérveket öltött kivándorlás, a nemzet elvertelenedése. A szociális bajok egész özöne.

(Vége köv.)

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékok kiegyenlítését szíveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadással álljon be.
A KIADÓHVATAL.

VEGYES HIREK.

— **Állami gymnasium Nagymihályon.** Biztos forrásból értesülünk, hogy *Apponyi* Albert gróf vallás és közoktatásügyi miniszter egy 4 osztályú állami gymnasiumnak Nagymihályon államköltségen való felállítását elvből engedélyezte. Most csupán az van hátra, hogy a város egy alkalmas telket ajánljon fel a gymnasium felépíthetése céljából.

— **Uj gróf.** A hivatalos lap vasárnap száma közli, hogy a király a magyar minisztertanács előterjesztésére *Semsey* László kamarás és orsz. képviselőnek, valamint törvényes utódainak a magyar grófi méltóságot s ugye neki, mint törvényes fiutódainak egyszersmind az örökös főrendiházi tagságot adományozta. Az új gróf neje szül. *Desseffy* Rolla grófnő révén rokonságban van a *Sztáray* grófi családdal.

— **A polgári iskolában** a beiratások javában folynak, a beiratkozott tanulók eddigi száma meghaladja a 80-at s előreláthatólag a 100-at is el fogja érni.

— **Bolti tűz.** Szerdán este *Engel* Jónás Kossuth Lajos-utcai üzletében egy petróleumlámpa felrobbant és ennek folytán az áruk tüzet fogtak, melyet azonban a tulajdonos még kellő időben eloltott. A kár jelentéktelen.

— **Elmaradt terményvásár.** A Zemplénum megyei Elzasági Egyesület által f. évi szeptember hó 10-ére hirdetett terményvásár elegendő számu termény bejelentés hiányában nem tartatik meg.

— **Rablás.** *Grosz* Abrahám szalóki lakos az elmúlt héten négy darab marháját a leszedésére hajtotta és hogy egész éjjel ne kelljen gyalogolni, a helyi csárdában megpihent. Szép, nyári éjszaka lévén, marháit mellett a csárda udvarán

hajtotta le fejét és álomba is merült. Grosz ezen helyzetét vásáros haramiák arra használták fel, hogy a mély álomban lévő ember száját lefogták, tőle 400 korona pénzt elszedték és ezzel megfoltották. Mire Grosz mély álomból kábultan felocsudott, vette csak észre, hogy kabátját és ezzel pénzét is ellopták tőle. Lármát csapott, azonban késő volt, a lelketlen haramiák tovább illantak. A csendőrség ugyan megindította a nyomozatot, de eddigelő minden eredmény nélkül.

— **Talált gyűrű.** A városházán egy talált gyűrű őriztetik, melyet igazolt tulajdonosa az előjárásnál átveheti.

— **Tüz.** Füzésér községben már több mint 20 éve, hogy tüzeset nem fordult elő és a gazdák ennek folytán csak ritkán biztosították ingóikat tűz ellen. E hó 2-án azonban fényes nappal két kazal termék egyszerre lángot vetett, úgy hogy az azokban felhalmozott termék s még három csür is porrá égett. Biztosítva sem a termék, sem a csürök nem voltak, ami a legsajnálatosabb a dologban. Szerencse azonban, hogy a tűz nappal ütött ki, mert éjnek idején az egész falu elpusztulhatott volna.

— **Esküvő.** *Füzesséry* Dezső kir. közjegyző helyettes f. évi szeptember hó 7-én tartja esküvőjét Sátoraljaújhelyben *Hönsch* Ilonka kisasszonnyal. *Hönsch* Dezső műszaki tanácsos és neje *Karvázy* Ilona leányával.

— **Ragados száj- és körömfájás** Kisverbóc Nagymihályljal szomszédos községben fellépően, a hasított körmű állatok (szarvasmarhák, kecskék, juhok, sertések) Ausztriába hétfő óta el nem szállíthatók.

— **A Gazdasági Bank tőkefelelőlése.** A nagymihályi Gazdasági Bank r. t. tudvalevőleg elhatározta az alapítóke felelőlést s e célból 2000 drb új részvény kibocsátását. A részvényjegyzés folyamatban van s már eddig is 1500 drb jegyeztetett. A bank ezuton is figyelmezteti a részvényeseket, hogy elővételi jogukat saját érdekükben mielőbb érvényesítsék, akik pedig már jegyezték, arra kértnek, hogy az esedékes részletet a bank pénztáránál mielőbb befizetni szíveskedjenek.

— **Hymen.** *Pintér* Bertalan, a sepsiszentgyörgyi „Molnár és Pintér” cég tagja e hó 4-én Temesváron eljegyezte *Fischer* Bianka kisasszonyt, *Fischer* József temesszékcsi földbirtokos leányát.

— **Darabontok jutalmazása.** A darabontorkomány idejében *Pallavicini* Alfréd ögróf volt főispán által az ellentállásban résztvevő tisztviselők helyére ültetett darabontok a múlt év nyarán azzal a kérelemmel fordultak Zemplénum megye közgyűléséhez, hogy mint törvényesen kinevezett és állásukból elmozdított tisztviselőknek adják ki a nekik járó illetményeket. Zemplénum megye közgyűlése azonban arra az álláspontra helyezkedett, hogy *Pallavicini* nem volt törvényes főispán, emélfogva a

darabontokat kérelmükkel elutasította. A kérelmezők ezen határozat ellen a közigazgatási bírósághoz felebbezéssel, illetve panaszszal éltek. A közigazgatási bíróság ítélete e napokban érkezett le vármegyénk alispánjához. Az ítéletben a közigazgatási bíróság *Fritsch* Albert, *Sutoris* Alfréd, *Csóka* Antal, *Hadházy* Dezső és *Amant* Béla volt darabontoknak az eltöltött tényleges szolgálati idejüknek megfelelő végellátáshoz való azt az igényét állapította meg, amely igényt Zemplénum megye nyugdíjszabályrendelete azoknak az alkalmazottaknak biztosít, akiknek eddig viselt állása megszűntették. Hogy ez az ítélet valóságos arculesapása a nemzeti ellentállásnak, az napnál is világosabb. Az ítélet indokolása *Pallavicini* magát és esküjét törvényes formák között leltet főispánnak s így a fentiekre vonatkozó ténykedéseit is érvényeseknek ismeri el. A végellátási összeg, amit az öt jómádár kapni fog, meghaladja a 18000 koronát. A panaszlók között van *Garam* Aladár is, aki városunkban alart „működni.” Ő azonban semmit sem kap, mert — az ítélet szerint — *Garam* elmulasztotta záros határidőn belül nyilatkozatát beadni. *Garam*, *Garam*, miért voltál ilyen barom!

— **Eljegyzés.** *Fischgrund* Samu eperjesi lakos f. hó 5-én eljegyezte *Grünfeld* Berta kisasszonyt *Beretton*.

— **A „helybeli szülött.”** Pár nap óta egy szövegére nézve a magyar nyelvet kerébe törő plakát ékeskedik az utca sarkokon, a mely plakáton egy teljesen ismeretlen egyén arról akarja értesíteni a közönséget, hogy könyvnyomda, könyv és papír-üzletét áthelyezte egy másik házba, ahol mindezek „készültetnek”. Egyben mint „helybeli szülött” kéri a közönség támogatását. Hangsúlyozzuk, hogy csak *akarja* erről értesíteni, mert a plakátszöveg — a könyvnyomdászat nagyobb dícsőségére — olyan zagyva s olyan értelmetlen, hogy abból éppen csak az tud eligazodni, a ki tudja, hogy miről van szó. Eltekintve attól, hogy a hirdető egyénnek halvány fogalma sincs a „könyvnyomdászat”-ról, a mit már magában véve a plakát szövege s kiállítása is fényesen bizonyít, nem tagadhatjuk meg az illető hirdetőtől azon elismerésünket, hogy a szavak feltalálása terén bizonyos zsenialitással mégis csak rendelkezik, mert ezen szót, hogy „készültetnek” eddigelé még sem a *Nyelvtörben*, sem a *Pallas-Lexiconban* megtalálunk nem sikerült. Bizony szomorú világot vet ipartörvényüinkre, — a mely hogy alapos revízióra szorult, ez az eset fényesen bizonyítja, — hogy boldog-boldogtalan, akár tanulta a szakmát, akár nem, kiadhatja magát könyvnyomdásznak, holott sohasem fogja tudni levelezekni azt a bünt, a mely stilizálásával és szedésével a magyar nyelv ellen elkövet. Mindez azonban ne csüggeszse a „könyvnyomdász” urat. Adnánk mi egy jó tanácsot s ez abból áll, hogy csapjon fel a Magyar

mán következett, aki *Dandás* zenész tárogató-kisérlete mellett édes-bűs kuruc dalokat énekelt nagyon szépen s akinek szintén sűrű taps s ujjazás jutott ki. Most ismét *Szöllősi* Sándor lépett a dobogóra, aki vörös kecskeszakállú maszkjával s a „Honny soít qui maif y pense” feliratu angol térszallag-renddel dekorálva valóságos bűvész-alak volt s már megjelenésekor zajos derűtséget keltett. *Szöllősi* mesternek *Polányi* Géza dr. segítkezett és nyomban hozzá is láttak „bűvész-produkcióikhoz”, amelyek során *Szöllősi* nagyon ügyes mutatványokkal mulattatta a közönséget, így pl. egy pohár tintát vízzel varázszolt, *Polányi* Géza fejeről pedig egy kalitkát tüntetett el anélkül, hogy hozzá nyúlt volna, majd egy legyezlen egy labdát sétáltatott meg s a labda csodálatos mód le nem gurult. Midőn azonban *Szöllősi* mester a pódiumról ellépett és a közönség a bemutatott „csodák” megfijesítésén törte a fejét, *Polányi* — *Szöllősi* bűvész hűségcs famulusa — rájött arra s mindjárt le is leplezte, hogy a mester által bemutatott „csodák” nem egyebek svindtinél, mert a tinta helyett egy fekete kártya volt a pohárba gyömöszölve, a vizet pedig egy fehér kártya jelképezte; a kalitka oda volt erősítve *Polányi* nyakához s így hátulról csak egyet kellett rajta rántani, hogy láthatatlanná legyen s az eltűntetés dacára vigan ott fityezett *Polányi* hátán tovább is.

Szöllősiének igazi bűvész-mesterhez hasonló mimikai s mozgulatai és *Polányi* ügyesen inscenizozott „leplezése” hangos kacaját és sűrű tapsot váltottak ki a közönség soráiból.

Ezek után — a konferenciával szölvá — Zemplén s a határolt vármegyék csalogánya, *Fried* Etelka kisasszony következett, a ki zongorához ült és a maga zongora-kísérete mellett szebbnél-szebb dalokat énekelt el, így egy részletet a *Mignon*-operából. Dal a kis kadetról. A bihari határszélén s Tele van a város akácska-virágokkal — című dalokat. A kisasszony bájos, szívhez szóló énekében már volt alkalmunk gyönyörködni, s élvezetes énekét, valamint virtuoz zongora-játékát ezuttal is orkászserű tapsvihir követte s vege-hossza nem volt a minden oldalról felhangzott ujjazásnak.

Egy roppantul jól sikerült színi-játék került ezután előadásra. *Horváth* Sándorné (*Virányligeti* Nefelejcs), *Isépy* Zoltán (*Ripacs*) és *Polányi* Géza dr. (*Futtaki* Schläjfer) egy ripacs-jelenetet adtak elő a „Csókon szerzett völegény”-ből. Szigletiek ezen elméssége közismeretes. A nevezettek *Ripacs* (*Isépy* Zoltán) igazgatása alatt egy vándor színész-truppot képeznek és megakítják a topolyán — sámgó — krásznó — verbóci színikerületet, — ez természetesen már nem *Szigletitől* származik, — eközben utjuk egy *Lőrinc* (*Dr. Eperjesy* Laóš) nevű föld-

birtokos házába viszi őket, ahol opera-részletet, tragédiát, népszínművet s különböző betéteket adnak elő, egészséges és jól alkalmazott vicekkel fűszerezve. A triász művészi tökéletességgel állta meg a helyét és a közönség kitűző tetszéssel fogadott minden egyes számot. *Horváth* Sándorné oly pompásan s ellenállhatatlan hatással játszotta meg *ripacs* szerepének az alakját, hogy bármennyire igyekezett magát beleélni abba, nem tudta eldobni magától azt a bájoságot, amely egész lényét betölti. *Isépy* Zoltán pedig valóságos cabinet-alkatú nyújtott, nemkülönben jó volt *Polányi* Géza dr. burlész-alakja s egyáltalában mindhárom szereplő oly vervevel játszott, hogy a közönséget állandóan zajos derűtségekben tartották. Eperjesy Lajos dr. *Lőrinc* szerepében nagyon kedélyes vidéki földbirtokos volt s alakításával szintén hozzájárult az est sikeréhez. Mint sugó *Horváth* Géza segítkezett ügyesen. Befejezésül az *Olchváry*-fivérek gordonka-játéka gyönyörködtette még a közönséget. *Olchváry*ék művészi játékat már szintén volt alkalmunk élvezni, akiknek ezuttal is lelkes tapsban s többszörös ujjazásban volt részük.

Az előadás befejezése után a fiatalság csakhamar belefogott a táncba, amely csak másnap reggel 7—8 óra körül ért véget.

(S. S.)

Deák Jenő fogműterme

Nagymihályon, a Kolozsváry-féle házban (az emeleten). Rendel egész nap. Fogak és gyökerek eltávolítása. Szájpadlás nélküli légszívó kamarás fogsorok. Fogkoronák gyökérre illesztettek. Fogkö eltávolítás, csapfogak, aranykoronák, porcellántömések.

Tudományos Akadémia levelező-tagjának, az ő „zsenialitásához” sokkal megfelelőbb és diszesebb foglalkozás ez, mint a szomszédos kereskedők legnagyobb megbotránkozására iskolás-gyermekeknek utána szaladgálni s őket a maga boltjába cipelni, hogy nála vásároljanak könyveket, (a mi föltétlenül tisztességtelen versenyt s így kihatást képez.) Mint a Magyar Tudományos Akadémia levelező-tagja „helybeli szülőt” létre talán dicsőségünkre (?) is fog válni!

— **Bizony, bizony az a hőség!** Ha az emberek az elmúlt nyáron tölem kerdezték, hogy különösen a mezei munkáknál, az őket kínzó szomjúság ellen mitévők legyenek, akkor azt ajánlottam nekik, — amit ezennel minden olvasómnak ajánlani fogok; — ők azt kipróbálták és ezen jó tanácsomat megköszönték, és én úgy hiszem, hogy ezen soraim sok olvasója, ha csak szellemben is, ugyanazt fogja tenni, ha erről egy próba által személyesen meggyőződnék.

Vegyen, — úgy mondtam az emberekhez, 1 liter vizet, hagyja ezt egy teli kanál, körülbelül 15—20 gramm, Franck-kávé-pótlékkal, ami felesége konyhájában bizonyára meglesz, 5 percig jól felforralni, azután a főzetet állítsa félre és hagyja kihűlni, (ízlés szerint egy kevés cukrot tehet hozzá) azután palackban, vagy kulacsban vigye magával a mezőre. — Legjobban tenné, ha a palackot azután egy árnyékos helyen a földbe ásná, — mivel az ital akkor hűs, friss marad.

Ha azután szomjas, akkor igyék ezen Franck-főzetből egy jó nagy kortyot és csodálkozni fog, hogy szomjúsága milyen hosszú időre csillapítva marad.

A „Franck” tehát nemcsak a legjobb kávé-pótlék, mert hiszen ilyennek általánosan el van ismerve, — hanem a legjobb szomjúsálgátló is.

Felolós szerkesztő: **Dr. Kállai József.**

Kiadóhivatali előzetes: **Lánai József.**

Eladó 60 darab

szőkeszörű tenyésztésre kiválóan alkalmas uradalmi FAJMALACZ. Áprilisi fiadzás. Cím a kiadóhivatalban.

A Kossuth Lajos-utcán most épülő Novakovszky-féle házban f. évi október 1-ére **két üzlethelyiség** kiadó — A helyiségek mindegyike 10 méter hosszú és 4 és fél méter széles.

Bővebb felvilágosítást nyújt

Novakovszky Lajos háztulajdonos, lakik ugyanott.

HORVÁTH IMRE

férfi- és női-czipész

NAGYMIHÁLY.

Tisztelettel van szerencsém Nagymihály és vidéke nagyerdemű közönségét értesíteni, hogy **Nagymihályon, Jókai-utca 11. szám** alatt a mai kor igényeinek teljesen megfelelő

férfi- és női-czipész műhelyt nyitottam.

Több évi működésem hazánk nagyobb városaiban szakmámban való teljes jártasságot eredményezett, miért is azon kellemes helyzetben vagyok, hogy férfi- és női-lábbeliket a legizlésebb kivitelben készíthetek.

Szíves támogatást kér

HORVÁTH IMRE
czipész

ÉRTESÍTÉS.

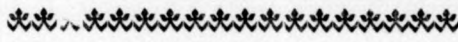
Van szerencsém a t. közönséget értesíteni, hogy nálam mindenféle uj **tarpaulin, drill-, gabona-, liszt-, heremag- és gyapju-zsákok, vízmentes ponyvák és takarók, nyers ponyva takarók és sátorzövetek** jutányosan beszerezhetők.

Zsák és ponyva kölcsönképen is adatik.

Tisztelettel

FREUND MÓR

Nagymihály, a gör. kath. templommal szemben.



Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására adni, hogy **cukrászdámmal** kapcsolatosan egy a mai kor igényeinek megfelelő

Pék-üzletet

nyitottam, amelyben naponta friss sütemények, különösen finom házi vajjal s kömény-maggal készített **kifli, vajás zsemlye**, úgyszintén **Graham-kenyér** stb. stb. kaphatók.

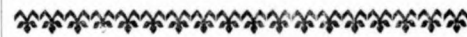
T. vevőim kívánságára a süteményeket házhoz is szállítom.

A nagyerdemű közönség szives pártfogását tisztelettel kéri

MARKOVITS KÁROLY

cukrász és sütő.

Viszontelárusítók kedvezményben részesülnek.



Iroda áthelyezés.

Ezennel van szerencsém üzletfeleimet és ismerőseimet értesíteni, miszerint 25 év óta fennálló **hirdetési irodámat** f. évi augusztus hó 1-én

Budapest, VII. Károly-körut 13. I. em.

helyeztem át. — Kötő tisztelettel

ECKSTEIN (Elek) BERNÁT

hirdetési irodája

Budapest, VII. Károly-körut 13. I. emelet.

Telefon 36-24.

Egy teljesen jó karban lévő, alig használt

LAKOS-féle

acetylen gázfejlesztő

készülék

mely több láng táplálására gázt fejleszt és egy magánlakásban, mint üzlethelyiségben

robbanásmentesen használható, jutányos áron eladó

Herczik Bélánál

Nagymihályon.

Lakásváltoztatás.

Seszták Antal ácsmester lakását a Sztaray-utcán lévő házába helyezte át.

Vasuti menetrend.

— **Érvényes 1907. május 1-től.** —

Indul Nagymihályból:

Budapest felé

Réggel	5 óra 34 perc.
Délután	2 óra 49 perc.
Este	6 óra 03 perc.

Kassa felé

Réggel	5 óra 34 perc.
Este	6 óra 03 perc.

Mező-Laborez felé

Délelőtt	9 óra 20 perc.
Délután	2 óra 57 perc.
Este	9 óra 29 perc.


Érkezik Nagymihályba:

Budapest és Kassa felől

Délelőtt	9 óra 12 perc.
Délután	2 óra 44 perc.
Éjjel	9 óra 24 perc.

Mező-Laborez felől

Réggel	5 óra 29 perc.
Délután	2 óra 52 perc.
Este	5 óra 53 perc.

A »HATTYU« gőzmosó-intézetben (Laborezszögön) f. évi június hó 1-étől egy férfi-ing vasalása  **csak 8 krba kerül.**

BUDAPESTEN AZ EGYETLEN független ellenzéki nagy napilap

AZ UJSÁG

Előfizetési ára:

Egész évre 28 kor. Fél évre 14 kor.
Negyedévre 7 kor. Egy óra 2-40 kor.
Megrendelési cím: AZ UJSÁG kiadóhivatala Budapest, VII. Rákóczi-ut 54. sz.

Tankönyvek és tanszerek

— az 1907—1908. tanévre —

úgy az elemi, mint a polgári iskola számára **KAPHATÓK:**

LANDESMAN B.

könyvkereskedésében Nagymihályon.

Táskák

— **óriási választékban.** —

10 koronát

takarít meg mindenki, aki öltönyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után a legnagyobb választék h a z a i és külföldi valódi g y a p j u s z ö v e t e k b e n. Legujabb divat szabás. — Megrendelések a legrövidebb idő alatt pontosan eszközöltetnek

GALET HERMAN

ÜVEGES
NAGYMIHALY, KOSSUTH LAJOS-UTCZA 41.
(a városházával szemben.)

ELVÁLLAL mindennemű épület-
üvegezést egyszerű, so.in, homályos,
színes, ornament és tükör-üveggel.

ABLAKREDŐNYÖK
különösen szabadalm. amerikai önmű-
ködő szerkezettel, hazai gyártmány.
Képkerekek a legújabb s legszolidabb
kivitelben

A JELENKOR LEGJOBB TETŐFEDÉSI ANYAGA

ETERNIT. PALA



MAGYARORSZAGI KÖZPONT:
ETERNIT MŰVEK
HATSCHÉK LAJOS
BUDAPEST, ANDRÁSSY-ÚT 33.

Elárúsító hely:

Brügler Lajos Nagymihály.

HASCHEK ÉS RÓZSA

KÖFARAGO MŰÉPÍTÉSZETI VÁLLALAT ÉS SIRKŐ-RAKTÁR

KASSA, Pesti-út 9 a.

Fiók: NAGYMIHALY, Andrassy Dénes-utca.

Ezennel van szerencsénk a nagyérdemű közönségnek
b. tudomására hozni, hogy Nagymihályban

kőfaragó-üzletet és sirkő-raktárt

alapítottunk. — Raktáron tartunk granit, syenit márvány és
trahit-tufkö siremlékeket, valamint uti- és vaskereszteket. To-
vábbá elvállalunk templom, kápolna, mauzóleum és sirbontok
szakszerű építését. Különösen felhívjuk a n. é. közönség b.
figyelmét saját trahit-tuf kőbányánkra, a mely nagyon jó és
szép anyagot szolgáltat és ajánljuk köhomlokzatok, lépcsők,
stb. készítésére, melyeket mérsékelt árakban szállíthatunk.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve, maradjunk

kiváló tisztelettel

HASCHEK ÉS RÓZSA.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH LTD
Budapest, Váci-körút 63,
Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:
Locomobil és gőzcséplőgépek,
szalmakazalozók, járgány-cséplőgépek, löhere-cséplők,
tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek,
szénagyújtók, boronák, sorvetőgépek, Planet Jr.
kapálók, szecsavágók, répvágók, kukorica-
morzsolók, darálók, őrlőmalmok, egytetemes
acél-ékek, 2- és 3-vasu ékek és minden
egyéb gazdasági gépek.

Az „Első Nagymihályi Temetkezési Vállalat“

elvállal mindenféle temetéseket vidéken is, és pedig a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig.

Raktáron tart dús választékban: érez- és fakoporsókat, továbbá finom nikkel koporsókat, mindenféle szemfedeleket, művirág-koszorúkat, szállagókat, viasz- és szurok-fákllyakat.



A gyászeset megtörténtével, a hozzátartozók bármilyen módon tett értesítésére, vidékre is a lehető legrövidebb idő alatt az intézet megbizottja tisztelettel tenédi a rendelmény átvétele végett és gondoskodik annak pontos kiviteléről.

Fakoporsók 1 frittól kezdve feljebb, érezkoporsókat gyermekeknek 7 frittól feljebb, nagynak egy öl nagyságban 35 frittól egész 500 frittig.

Az „Első Nagymihályi Temetkezési Vállalat“ elvállal kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, rendelkezik oszlopos gyászkocsival, koszoru-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükségeltető kellékekkel. A legcsekélyebb rendelménynél is gyors és pontos kiszolgálás biztosítottatik.

1 Kiváló tisztelettel: **Miskovits Béla.**

Sürgönczím: Temetkezési Vállalat Nagymihály.